

<p>61.7 バハレイン</p>	<p>61.7 Bahrain</p>
<p>バハレイン (البحرين) は金融・サービス産業を中心とする小規模国家です。湾岸地域の中では比較的自由度が高く、娯楽や生活文化も開放的です。</p>	<p>Bahrain (البحرين) is small-scale state centering on finance and service industries. It has relatively high degree of freedom within Gulf region, and entertainment and living culture are also open.</p>
<p>サウジが急速にリベラル化したため、お酒やエンタメを楽しむためにサウジ人が渡るサウジの隣の自由なリゾート国という優位性が変化してはいるものの、サウジとの連携を模索しています。</p>	<p>Because Saudi Arabia rapidly liberalized, its advantage as free resort country next to Saudi Arabia where Saudi people cross over to enjoy alcohol and entertainment is changing, but country is groping for cooperation with Saudi Arabia.</p>



Harbour and Bahrain world trade centre (Wikipedia)

<p>経済の多角化は早くから進んでおり、金融都市化に加えて観光・エンタメ都市化が日常生活に大きく関わっています。これは、石油資源が早くに枯渇し始めたため、30年前から中東の金融ハブとしての役割を担ってきた経緯があり、フィンテック (FinTech) や暗号資産、電子決済などのデジタル生活が早い時期から浸透しています。(フィンテックとは、金融と技術を組み合わせた言葉で、</p>	<p>Diversification of economy has been progressing from early stage, and tourism and entertainment urbanization in addition to financial urbanization are greatly involved in daily life. This is because oil resources began to deplete early, having history of playing role as financial hub of Middle East from 30 years ago, and digital life such as FinTech, crypto assets, and electronic payment</p>
---	---

<p>IT 技術を使ってお金のやり取りをより便利に、効率的にするサービスや仕組みの事です。))</p>	<p>penetrated from early period. (FinTech is word combining finance and technology, meaning services or mechanisms making exchange of money more convenient and efficient by using IT technology.)</p>
<p>なお、最近では非在来型の巨大油田が確認されており、その開発が進めば経済事情が再び変化する可能性もあります (第 51 章参照)。</p>	<p>Furthermore, huge unconventional oil field has been confirmed recently, and there is possibility that economic situations will change again if its development progresses (see Chapter 51).</p>
<p>湾岸諸国地域鉄道事業に関しては、既存のサウジアラビアを結ぶコーズウェイ、すなわち海上大橋に並行する 57 km の新ルートの建設や、カタールとの間を盛り土と高架橋で結ぶ 40 km の友好橋 (جسر المحبة) 新設が計画されています (第 57 章参照)。これらが完成すれば、特に観光面において湾岸地域の大規模な有力ハブとなり、市民の国境を越えた移動はさらに日常化するでしょう。</p>	<p>Regarding Gulf Railway project, construction of new route of 57 km parallel to existing causeway connecting Saudi Arabia, and new construction of Qatar-Bahrain Causeway (جسر المحبة) of 40 km connecting Qatar with embankments and viaducts are planned (see Chapter 57). If these are completed, country will become influential large-scale hub in Gulf region especially in tourism field, and cross-border movement of citizens will become further routinized.</p>



King Fahd causeway Bahrain / Saudi Arabia (Wikipedia)

<p>都市生活は国際化している一方で、国内の宗派対立は沈静化しつつもあるものの完全には払拭されておらず、人々の日常生活は社会的な開放性と潜在的な政治的緊張が共存する独特の特徴を持っています（第 38.1 章参照）。</p>	<p>While urban life is internationalized, domestic sectarian conflict has been calming down but is not completely erased, and daily life of people has unique characteristic where social openness and latent political tension coexist (see Chapter 38.1).</p>
---	---